

MEMORIAŁ

General Maria Wittek

Zoł. E. K. Dłuzek 1997
oprac. A. Rog. 7 2015



68-205 ŻARYG

LWP

Kopii

SZCZEPANOWICZ Domiciła

zam. Czerada (1947)

739/WSK

SPIS ZAWARTOŚCI TECZKI —

739/48u

L4P

ŚL CZEPAKOWICZ

gomicela

zam. Czerecha

I. Materiały dokumentacyjne

I/1 – relacja właściwa ✓ K. 9, s. 13

I/2 – dokumenty (sensu stricto) dot. osoby relatora K. 9, s. 10

I/3 – inne materiały dokumentacyjne dot. osoby relatora ✓ V, K. 3, s. 3

II. Materiały uzupełniające relację ✓ K. 2, s. 2

III. Inne materiały (zebrane przez „relatora”): —

III/1 – dot. rodziny relatora —

III/2 – dot. ogólnie okresu sprzed 1939 r. —

III/3 – dot. ogólnie okresu okupacji (1939–1945) —

III/4 – dot. ogólnie okresu po 1945 r. —

III/5 – inne... —

IV. Korespondencja —

V. Wypisy ze źródeł [tzw.: „nazwiskowe karty informacyjne”] ✓

VI. Fotografie ✓

I/1 Relacja

- 1) Relacja Szezepanowicz Domicelli zam. Czeredze,
sporządzona według schematu relacji o wojennej służbie kobiet-zołatek
w I i II AWP w latach 1939-1945, relacja podpisana z datą 28 VII 1999r.
rzkopis org. k. 2, s. 1-4
- 2) "Dopełnienie" ^{opis} przebiegu służby Szezepanowicz-Czereda Domicelli
podpis własnoręczny rzkopis org. k. 5, s. 5-9
3. "Dopełnienie", opis służby u rodziny Szezepanowicz Domicella zam. Czereda
podpis własnoręczny z datą 6 IX 1999 rzkopis org. k. 2, s. 10-13



**Schemat relacji o wojennej służbie kobiet-żołnierzy
w I i II Armii Wojska Polskiego
w latach 1939-1945**

Relację można również sporządzić w sposób opisowy uwzględniając punkty schematu, ale nie rozdzielając opisu na poszczególne punkty.

I. DANE OSOBOWE

1. Nazwisko / także panieńskie z datą zmiany /, imiona

DOMICELLA CZEREDA / SZCZEPANOWICZ 13.07.1947 /

2. Data i miejsce urodzenia / w przypadku wsi podać powiat /

21.04.1924r. - miasteczko SNÓW woj. NOWOGRODEK

3. Imiona rodziców, nazwisko panieńskie matki, dane o ich pracy zawodowej i społecznej

MARIA I JÓZEF SZCZEPANOWICZ / PASZKOWSKA I MATYLA - KRAWCOWA
OJCIEC - KOMENDANT POLICJI W BARANOWICZACH

4. Obecny adres składającej relację, nr telefonu

68-205 ZARĘB W.

068 |

II. DANE ŚRODOWISKOWE

1. Wykształcenie / nazwy szkół i lata ich ukończenia /

7 klas szkoły podstawowej - ukończona w 1939,
szkoła podstawowa im. A. Mickiewicza

2. Miejsce zamieszkania przed 1939 rokiem

SNÓW pow. NIEŚWIEZ woj. NOWOGRODZKIE

3. Czym zajmowała się przed 1939 rokiem / nauka, praca - jaka ? /

NAUKA

4. Przynależność do ZHP, PWK, PCK, Związek Młodzieży Wiejskiej, Sodalicja Mariańska

ZHP, Kółko Różnicowe

III. UDZIAŁ W KAMPANII WRZEŚNIOWEJ 1939 ROKU

Przydział, funkcja, służba wojskowa lub udział w obronie cywilnej, służba sanitarna.

17.04.1940 wywóz na Syberię

IV. DANE Z OKRESU LAT 1939-1945

Nauka, praca, udział w konspiracji / jakiej ? /

1939 - nauka

1940 - wywóz na Syberię do 1943

1. Kiedy i w jakich okolicznościach znalazła się w ZSRR ? / wywiezienie, aresztowanie, ewakuacja, miejsce pobytu - charakter pracy /

WYWÓZ DO KAZACHSTANU - praca w sowchozie

2. Moja droga do wojska polskiego / mobilizacja, zaciąg ochotniczy /

MOBILIZACJA

3. Data rozpoczęcia służby w wojsku i data zdemobilizowania.

3.11.1943 - 18.08.1945

4. Nazwy kolejnych jednostek, w których odbywała służbę wojskową

- 1) SAMODZIELNY BATALION KOBIECY (PRZYSIĘGA 11.11.1943) d-com. gen. Bevling
- 2) 11 DYWIZJA OCHRONY SZTABU

5. Jakie wykonywała zadania i jakie zajmowała stanowiska w wojsku

ZASTĘPCHA 1 PLUTONU PIERWSZEJ DRUŻYNY FIZELJEREW

6. Jakie przeszła przeszkolenie w wojsku / szkoły, kursy, itp. /

PRZESZKOLENIE WOJSKOWE

7. W jakich bitwach brała udział / miejscowość, data, odniesione rany i kontuzje, gdzie i kiedy ? /

POD PLETAWAMI - FORSOWANIE NISZY - 3.08.1944

RELACJA Z FORSOWANIA ZAMIESZCZONA W KSIĄZCE "PLATERÓWCI" OSOLINEUM - WROCŁAW

FORMACJA KOMPANII 11 BATALIONIE KOBIECYM i przesłut do 15 Dymizji OCHRONY SZTABU

8. Stopień wojskowy w chwili demobilizacji i obecnie / data /

STARSZY STRIELEC - 23.08.1944
 MIANOWANIE NA KAPRAŁA - 12.10.1978

9. Odznaczenia bojowe, państwowe i społeczne

WZĄCZNIENIU, KSEROKOPIE

V. ŻYCIORYS POWOJENNY

1. Dalsze kształcenie się. Warunki rodzinne. Praca zawodowa i działalność społeczna. Wpływ służby wojskowej na życie powojenne.

W 1947 zatrudniona na POCZCIE jako telefonistka (1 vol)
 ze względu na zły stan zdrowie przestałam pracować.
 Wypisem zamegi i rejestrowałam się wychowaniem dzieci (czworo)
 POBYT WE WOJSKU W ŻYCIU POWOJENNYM NIE PRZYCZYNIŁ SIĘ
 DO LEPSZYCH WARUNKÓW ŻYCIA POWOJENNEGO MOJEJ RODZINIE.
 NALEŻAŁAM DO Dobrej KOBIECI I CIODEK "SIWY WŁOS"

2. Z jakimi trudnościami życiowymi borykała się po wyjściu z wojska.

ZŁY STAN ZDROWIA - ROZSTROJ NERWOWY - NIE POZWOLIŁA
 NA KONTYNUACJĘ PRACY ZAWODOWEJ.
 DUŻE KŁOPOTY Z OTRZYMANIEM SAMODZIELNEGO MIESZKANIA

3. Obecne źródło utrzymania / emerytura, renta z ogólnego stanu zdrowia, renta inwalidy wojennego, renta rolna, renta wdowia, proszę uwzględnić grupy inwalidztwa /

RENTA INWALIDZKA WOJENNA III GRUPA
 RENTA ROLNA II GRUPA 1/2

4. Obecny stan zdrowia jest niezadowolający

5. Z jakiego rodzaju służby zdrowia korzystała

SUBUSKA KLASA CHORYCH oraz otrzymaniem pozwolenie z Zarządu Głównego ZKRP i b.W.P we współpracy z BRANŻOWEJ KLASY CHORYCH.

6. Czy była represjonowana po wojnie / sama autorka lub jej rodzina, aresztowania, śledztwo, okoliczności, data, miejsce /

NIE DOTYCZY

7. Krótka charakterystyka najbliższej rodziny, jej losy wojenne, a także szczególniejsze sytuacje życiowe rodziców, rodzeństwa, męża, dzieci - ich wykształcenie, zawody, zajmowane stanowiska.

MĄŻ - JAN BYŁ URZĘDNIKIEM POCZTOWYM - ZMARŁ 13.10.1997
 CÓRKA CELINA - WYKSZTAŁCENIE ŚREDNIE - PRAC. UM. ZAKŁADU ODRĘŻONE GUBIN
 CÓRKA IRENA - " - " - PRACOWNIK ADMIN. OŚWIATY - SZPITALA
 CÓRKA HENRYKA - " - " - WIEC PRACUJE - BIAŁA PODLASKA
 CÓRKA ELŻBIETA - WYKSZTAŁCENIE WYŻSZE - PRACOWNIK OŚWIATY - WARSZAWA

Pożądane załączenie :

- dokumentów, wspomnień i fotografii dotyczących okresów przedwojennego, kampanii wrzesniowej oraz okresu wojennego.
- wykazu książek i artykułów, w których wzmiankuje się o służbie wojskowej autorki relacji i o jej formacji.

w załączeniu

Czytelny podpis

Oroneda Domicella

Data 28 sierpnia 1999

c. d. autografy.

Wywodzię się z rodziny inteligentnej.
 Ojciec początkowo posiadał sklep masarnicy,
 z biegiem lat zakupił gospodarstwo 10 ha.
 W 1939 r. zabrano ojca na front i już nie
 powrócił. Po rozbrojeniu Polski zatrzymał się
 w rodzinny w woj. meklenburskim i w okresie
 okupacji tam się utrzymał. Po odzyskaniu
 niepodległości pracował jako buchalter w
 Kaniżnoke, gdzie mocno zachorował i zakończył
 pracę zawodową. Zmarł w 1968 r. Matka zmarła
 w 1971 r. - była krawcową.
 17.04.1940 r. zostałam wywieziona na Syberię z
 matką i młodzieńctwem do Północnego Karachu-
 stanu. W 1943 r. zostałam zmobilizowana do
 Batalionu Kobiecego im. E. Plater. W 1944 r. z
 Batalionem zabrano mnie do obrony Stalagu Dywizji
 W Niemczech skierowano dywizję na Smoleńsk, ze
 Smoleńska na Kijów, Lutomia, Serdyuców, Kiewce,
 forsowanie Bugu, Chetm, Lublin, forsowanie Wisły
 pod Patanami, Dębica, Dembertów, Brudno, Praga,
 17.01 zdobycie Warszawy. Z Dywizji przydzielono
 mnie ponownie do Batalionu Kobiecego, gdzie
 pełniłam służbę w komisariacie w obo-
 zakodzieńcu wojny. Następnie ewakuowano mnie
 do cywila i rozpoczęłam edukację w cywilu.

W 1946r. z syberii pracaca mama z podkierownia
 z powodu choroby nadcięża, ciężkie warunki do
 kintatowania, kaido z podkierownia. Musialo namo
 wkładac sobie życie. Zostalam inwalidka wojenna
 z najci ciężkiego stanu zdrowia. Początkowo pracowałam
 jako telefonistka na poczcie, ten stan
 z uwagi na ten stan zdrowia. Zakazali mi
 pracy, tym samym nie mogłam wypracować
 emerytury.

Mając 1/2 na siebie, zajmowałam się pracą na polu
 przy pomocy dobrej techniki i nie mogłam wychować
 dzieci, gdyż stan mojego zdrowia stale był niepro-
 szony. Obecnie stan zdrowia nie jest najlepszy. Jestem
 na rencie III grupy oraz inwalidką wojenną II grupy.

Robiłam dokładniejszy opis do książki ptk. Jarosław-
 skiego wydanej przez Osolimelem "Plateronki".

W treści tej książki nie wspomina się o moich losach,
 wspomina jednak mojego dawnego partnera, kuzyna
 Nowo-Dominika podczas forsowania Wisły pod Puławami.
 W trakcie pełnienia służby w Warszawie dwóch
 Landarów i ja z kolegami, antywalizmy epiega, który
 został potem mordercą. Pomógł mi w plecaku
 tancizny.

Potrącać ożdzie przy benyminowym składzie nie spruszuje
 dofera na teren, diurawiege mu opory, za co ptk
 Lasoni mobilizacji mi podwójny przed batalionem.
 Otrzymałam od por. Bänder propozycję wyjazdu
 nie na kurs oficerski, nie dobrać koleżanki
 w tym czasie o awansie, najważniejszym odc.

mię było być wrogowym istnieniem. Teraz raduję
gdyż mogłam poprawić twój los.

Leżąc w szpitalu, prosiłam, żeby czym prędzej
dotrącały mnie do mojej jednostki, gdyż nie
mogłam patrzeć na przywożonych ciałko rannych,
w stałe o wiele głośniejszym od mojego. Ja zmarłam
w szpitalu z powodu porażenia mnie odłamkiem
w tył głowy.

Forsowanie listy będąc zamieszkała do końca mojego
życia, gdyż polegałoby wtedy dusza istnienia.

Pik VI piku nie pozwalał prowadzić działalności
na mi, gdy wiedział co się dzieje, mimo że
olbrzymia federacja już nie traktowała porządek
i nie je opuścić. Nie bpisuję tych zdarzeń tak
dokładnie, gdyż z biegiem lat traktuję mi się
one łatwiej.

Żyjąc mając życie w cywilu mamuśki miłabam
bardzo wiotkie, a wstąpiła się do szpitalu o
pomoc, otrzymałam odpowiedź, że Polska jest brzoła.
Odentam i ialemu, gdyż w tym czasie nie miłabam
nawet czym posmakować ciociom chleba.

Poimiej już nigdy, do nikogo o nic się nie zwraca-
łam. Przy odwiedzeniu się spotkałam się z wrogiem
frankym doświadczeniami nt. kobiety walczącej o wyzwole-
nie kraju. Pan wopwada propant moją sprawę
i pozwolił mi się orientować w obecny moim
miejscu zamieszkania. Obecnie mając już męża
w podobnym wieku (77 lat), prosiabym, tak jak

zostałam w obojczyku w nowe potrzeby o pomoc lub opiekę, lub miejsce w domu. Komendantka Nana rodzina liczyła 7 osób. 17.04.1940r. zostaliśmy przewiezieni na Syberię, bez ojca który został po stronie niemieckiego frontu. W 1943r. zostałam zmobilizowana do wojska. Wychowałam 2a siostrę. Mój mój brat miedzał w obronie Warszawy w 1939r. Do emerytury prowadziłam placówkę pralni. Mam 4 córki, wszystkie one ukończyły szkoły średnie. Jestem inwalidką wojenną z obrażeniami głowy pod Puławami.

Pożyczyłam:

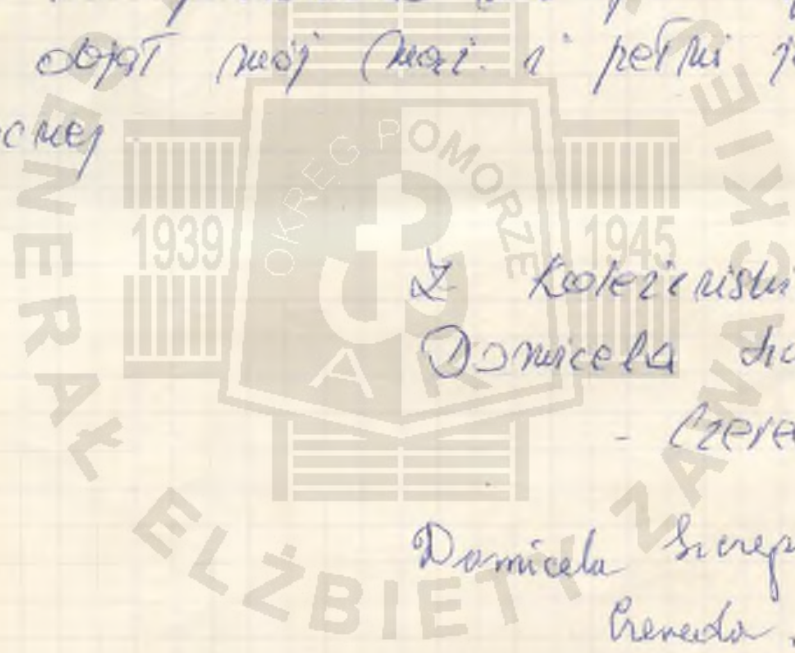
- Krzyż Komandorski Orderu Odrodzenia Polski
- Medal za udział w walkach o Berlin.
- Medal za Odrę, Nysę, Białą.
- Medal za Warszawę.
- Odznakę Emuwalidki.
- Medal zwycięstwa i wolności 1945r.
- Medal 40-lecia Państwa Ludowego.
- Inny odznaczenia nadawano, nie odznaczenie powierza. Motywa odpisała, że zaproszenia wydawała odznaczeń,
- Medal za Warszawę
- Medal za wyzwolenie Warszawy
- Medal za wyzwolenie Berlina.

Przebieg po mojej macie, która wracała z Syberii została obciążona 2 kugielami wojskowej i rozstrzelana. O odznaczeniu. Brązowym Krzyżem Zasługi (nr- rozkaz 747 z dnia 30.08.1945r) wydane 18.09.1945r. i podpisane przez pułkownika Lasowca.

Archiwum bez tego zaburzenia nie wydo-
 odzawienia. Cały okres tj od 3.11.1943r ÷ 19.10.45r.
 to strasna historia mego życia, którą muszę opisać
 na kilka kartkach papieru, a tym bardziej w
 cieniu, która otrzymałam do zopetowania.

Z tych wszystkich moich przeżyć musiałby napisać
 potężnych rozmiarów książkę.

Jeżeli chodzi o moje postępowanie, to przez długi
 czas byłam Radcą Sekcji Rolnej oraz
 Handlowej w latach 1960-1970r. Gdy mi
 mi odmówiło się porwałoby mi prace profesyjne
 funkcje te objął mój (mąż) i pełnił je do
 chwili obecnej



Z koleżankami prowadziliśmy
 Domicela Srebrniana -
 - Czerecha.

Domicela Srebrniana
 Czerecha.

Dopánenie do ankety : 16. IX 1999.
11/10
Domiceleli Carreda - Scepamowies.
Do wyjsiu ze szpitala polowego,
po sponsorowaniu listy pod Putawem
w dalszym ciogu pánitum sturby
samodielnej kompanii Firjeljerel
pod dowódstwem por. Bander w 1-gu
plutonie, 1-ej drugie, jako zastupce
drugowej Danuty Kostak.
Owies tej sturby przedielismy
b. cziko, bo oszedie byly etaki
pocz Niemców na polskie jednostki.
Do zdobyciu Warszawy kompanie
przedielono samolotu do barteliamu
któmy moct s Lubliem.
Nasza dewizja poszła dalej na Berlin
Nas rozkuzatenowano na komisariaty
po całej Warszawie a Gadoce.
Dylam na patroli z Greek Kostolice
Liedy do komisariatu przysła

11/14
Kobiete i prosita o zabranu srijega
u voj mislitanu u 9 jej idomne
u prosita ter o izudatnu, bo mislat
je voj me domy dady. bice dwoch
zandarnu i voj obier stg ponue
poslismy po nibejo.

10/30
Cuzika baba spomaz nypopqozesue
go o gnuvu bo mede et isie chob
dostat kolbo q n pleey, ale jakos o
mz rezmanu doudguzismy go
do kassalkoskij.

10/30
Jo zacht nam recelkac, musielismy
go tuzmac. k komisaricie nas
zvolimono a zandarnu po zbadaj
- nu je go plecohu i je go zostat
pneq izudatnu n otkobelaruy -
nas na apelu predstavomno do
prochnaty.

14
k dobrym iggu keninge shjabs
na nildiskim dabrca prey beny-

11/12
- nomu skvadie, stopse na poste -
- tuku, zolnere, rasklecke padogey
po benyus, nie zpreayce, nu mune,
jako na postarunku elera precedege
pree soos, pneq ktong precedoduly
ngse o benyus.

10/30
ja ber namystu strelitnu nu
k opomy. k mowenere dobiegi kopitau
i je go zabramo, a samodob odeng-
- nistaj i ter na obeli dostalam 3
podnale pree batalionem.

10/30
Dny padetu bojt ter je na ey tedele,
zapovedilismy srijega. k prongech
budgubach choditismy na gessene
ogme i ratonare lubke.
3 ju 2 zolboras n padievniku,
batalion nymierom na esmedlenie
sle do dubne i Glatonov 2 4
te oholice.

Do smolenia mi sie sa uzgl sie [11/13]
ciężki okres cywilnego życia oraz
z ciężkimi chorobami.

Bomicella Czereda

z domu Szrepanowicz

z kolonizatorskim pochodzeniem
Przepraszam to tak pisać,



I/2 Dokumenty (sensu stricto) dotyczące osoby relatora
Kserokopie

1. Legitymacja Nr. 1333-74-9. W-ura, 21 VIII 1974, Uchwała Rady Państwa
Czesława Domickiego odznaczona Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski
mps. ksero k.1.s.1
2. Legitymacja Nr. 9976, W-ura 23 X 1975, Minister Obrony Narodowej
nadaje Czesława Domickiego „Medal za Odpr. Nysy Baltyk”
mps. ksero k.1.s.2
3. Legitymacja Nr. 108126, W-ura 5 V 1974, MON nadaje Czesława Domickiego
Medal „Za udział w ewakuacji o Berlin.”
mps. ksero k.1.s.3
4. Legitymacja Nr. 2677, W-ura 3 V 1974. MON, Minister nadaje Czesława D.
„Medal Za Wierność”
mps. ksero k.1.s.4
5. Legitymacja Nr. 19208, W-ura, 23 X 1975, Minister Obrony Narodowej
nadaje Czesława Domickiego „Medal Zasługi i Waleczności 1945”
mps. ksero k.1.s.5
6. Inq. odznaki Granueldobiej Nr. 167348, W-ura 23 X 1975,
Rozkazem z dn. 22 III 1945. Macz. Dowództwa WP nadaje uczestniczą
walki zbrojnej z Niemcami w l. 1939-1945, ^{nadaje} Czesława Domickiego
Odznaki Granueldobiej
mps. ksero k.1.s.6
7. Legitymacja Nr. 4/7, Krajowa Rada Kult. WP zw. Kult. RP
i Białych Włóczęg Politycznych nadaje Honorowy Odznak „Platerówka WP”
Czesława Domickiego
mps. ksero k.1.s.7
8. Odpis przebiegu służby wojskowej (3. XI 1943 - 18 VIII 1945)
pieczęci Lwówek Bojowników w Holmsie i Dowództwa Lwówek Koła Zięty
dn. 6. III 1962.
mps. ksero k.1.s.8
9. Zaświadczenie wyrażające zgodę na wyjazd rodziny do Polski
Kępczuga, dn. 11 VII 1946r. Zgodności odpisu z odpisem
Tekst ujęt. ruskim i polskim
mps. ksero k.1.s.9-10

POLSKA RZECZPOSPOLITA
LUDOWA

LEGITYMACJA

Nr 1333-74-9

WARSZAWA

dn. 21 sierpnia 1974 r.

UCHWAŁĄ RADY PAŃSTWA

z dnia 21 sierpnia 1974 r.

odznaczony(a) został(a)

Ob. CZEREDA

Domicela c. Józefa

KRZYŻEM KAWALERSKIM
ORDERU ODRODZENIA POLSKI

PRZEWODNICZĄCY
RADY PAŃSTWA

[Handwritten signature]

POLSKA RZECZPOSPOLITA LUDOWA

LEGITYMACJA Nr 9976

Warszawa, dnia 23.10. 1975 r.

I/2/2
Na podstawie Dekretu Prezydium Krajowej
Rady Narodowej z dnia 26 października
1945 r. o ustanowieniu „Medalu
za Odrę, Nyse, Bałtyk”

MINISTER OBRONY NARODOWEJ

nadal

Ob. CZEREDA Domicela
c. Józefa

„MEDAL ZA ODRE, NYSE,
BAŁTYK”



SZEF DEPARTAMENTU KADR
MINISTERSTWA OBRONY NARODOWEJ

[Handwritten signature]

POLSKA RZECZPOSPOLITA LUDOWA

LEGITYMACJA Nr108126

Warszawa, dnia 5.05.1974r.

MINISTERSTWO OBRONY NARODOWEJ

Na podstawie art. 1 ust. 3 ustawy z dnia
21 kwietnia 1966 r.

nadaje

Ob. CZEREDA Domicela

s. Józefa

MEDAL ZA UDZIAŁ W WALKACH O BERLIN



MINISTER OBRONY NARODOWEJ

Janusz

POLSKA RZECZPOSPOLITA LUDOWA

LEGITYMACJA Nr 2677

Warszawa, dnia 3.05. 1974 r.

5/24
Na podstawie Dekretu Prezydium Krajowej
Rady Narodowej z dnia 26 października
1945 r. o ustanowieniu „Medalu
za Warszawę”

MINISTER OBRONY NARODOWEJ

nadal

Ob. CZEREDA Domicela

c. Józefa

„MEDAL ZA WARSZAWĘ”



SZEF DEPARTAMENTU KADR
MINISTERSTWA OBRONY NARODOWEJ

[Handwritten signature]

POLSKA RZECZPOSPOLITA LUDOWA

LEGITYMACJA Nr 19208

Warszawa, dnia 23.10. 19 75 r.

5/21/5
Na podstawie Dekretu Prezydium Krajowej
Rady Narodowej z dnia 26 października
1945 r. o ustanowieniu „Medalu
Zwycięstwa i Wolności 1945 r.”

MINISTER OBRONY NARODOWEJ

nadal

Ob. CZEREDA Domicela

c. Józefa

dnia 9 maja 1946 r.

„MEDAL ZWYCIĘSTWA
I WOLNOŚCI 1945 r.”



SZEF DEPARTAMENTU KADR
MINISTERSTWA OBRONY NARODOWEJ

[Handwritten signature]



FRAGMENT Z OBRAZU „GRUNWALD” JANA MATEJKI

W ROKU 1410 dnia 15 lipca, połączone wojska polskie, litewskie, smoleńskie, kijowskie, czeskie i morawskie, silne swoją jednością stoczyły na polach Grunwaldu zwycięski bój ze śmiertelnym wrogiem Słowiańszczyzny – krzyżakami.

W ROKU 1945, kiedy bohaterską walką Narodu polskiego kierowała Krajowa Rada Narodowa, żołnierz polski walcząc ramie przy ramieniu z żołnierzem radzieckim, stanął z nim jako zwycięzca na gruzach Berlina.

Na wszystkich polach walki i na ziemi ojczystej Polacy zmagali się przez blisko 6 lat na bohatersku ze swym odwiecznym wrogiem. Po latach ciężkiej walki z niemieczną, narody milujące wolność z wielkim Związkiem Radzieckim na czele, rozgromili Niemcy, ratując świat przed barbarzyństwem faszystowskim. Drugi Grunwald przyniósł ojczyźnie wolność, demokrację i powrót Ziemi Zachodnich do Macierzy.

Odnaka Grunwaldzka jest symbolem zwycięstwa nad Niemcami.

ROZKAZEM Z DNIA 22 LIPCA 1945 ROKU ^{1/2/6}
NACZELNY DOWÓDCA WOJSKA POLSKIEGO

nadał:
uczestnikowi walki zbrojnej z Niemcami
w latach 1939–1945

CZEREDA Domicela

c. Józefa

ODZNAKĘ GRUNWALDZKĄ



Nr 167348

SZEF DEP. IADR. MON
[Handwritten signature]

Warszawa, dn.

23.10.

1975 r.

KRAJOWA RADA KOMBATANTÓW
WOJSKA POLSKIEGO
ZWIĄZKU KOMBATANTÓW RP
I BYŁYCH WIĘZNIÓW POLITYCZNYCH

Imię *Daniela*
Nazwisko *Czereda*
Stopień wojskowy

NADAŁA

ŻOŁNIERZOWI-KOMBATANTCE
WOJSKA POLSKIEGO,
UCZESTNICZCE
II WOJNY ŚWIATOWEJ

LEGITYMACJA

Nr *4/7*

HONOROWĄ ODZNAKĘ

SEKRETARZ

PRZEWODNICZĄCY

Henryk Kalinowski
HENRYK KALINOWSKI
KMDR DYPL. w Ziel. Górach
ZARZĄD
ODZNAKAW SZKLARSKI
GEN. DYW.

"PLATERÓWKA WP"

WARSZAWA, Dnia 8 maja 1995

O d p i s

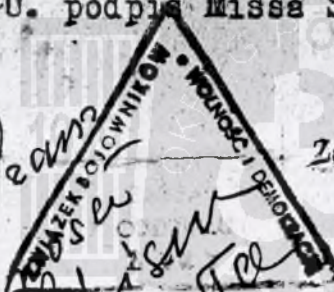
1/28

Duplikat

4. PRZEBIEG SŁUŻBY WOJSKOWEJ

Data rozpoczęcia służby, jednostka wojskowa, zajmowane funkcje i data ukończenia służby. 3.11.1943 zmob. i wcielona do I Samodz. Bat. Kobiec. E. Plater 23.8.44 mianowana St. strzelcem 19.10.1945 zdemob. na podst. rozk. Nacz.D-cy W.P. Nr. 0181 z dnia 18.08.1945 pieczęć okrągła z godłem państwa Wojsko Polskie R.K.U. Jarosław KOMENDANT R.K.U. podpisał Miśka Stanisław por.

*Stwierdzono
analogię
z
pasem koteł
mamy*



Zary k. Zagania, dnia 6. 5. 1962 r.

V-ce Prezes
Zarządu Oddziału Zwi. W. P.
w Żarach

(-) Władysław Szewczyk
porucznik rezerwy

Sekretarz Oddziału Zwi. W. P.
w Żarach

(-) Edward Skolmowski

Wojsko Polskie Główny Zarząd Polityczny L.5702 M.P.Dn.3.12.1945 r.
Świadectwo. Wyrażam zgodę na osiedlenie się zdemobilizowanej st.
strz. Szczepanowicz Domiceli na terenach Centralnych Województw Polskich
Szef Głównego Zarządu Politycznego W.P./-/ Świątlik p.k./

Za zgodność odpisu z odpisu

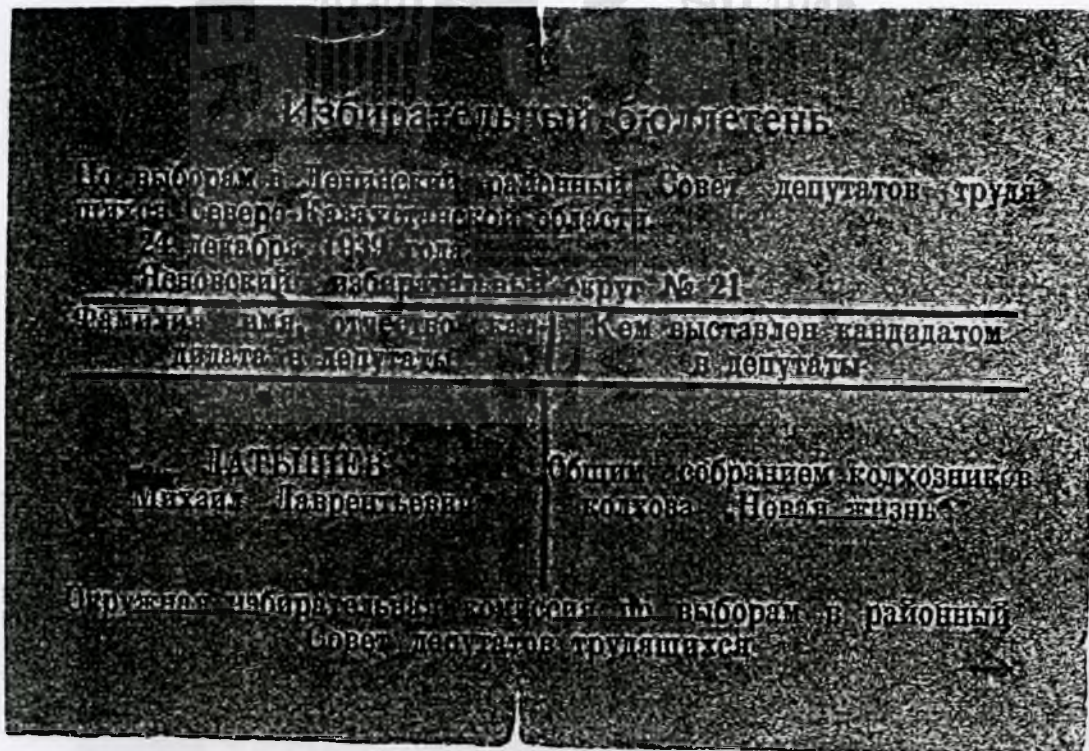


Kančozuga, dnia 11.VII.1946 r.

Durmistrz.

Handwritten signature

Handwritten signature





LEZKOLENIE NA WYJAZD RODZINY DO POLSKI

I/3 Inne materiały dokumentacyjne dotyczące osoby relatora

Karta informacyjna wypełniona na miejscu Czerda Domicela
z dr. Szezepanowicz, podpisana własnoręcznie z datą 12 X 1989r.
rękopis oryg. k.3. s. 1-3



(+)

D311 (4) mob

K A R T A I N F O R M A C Y J N A

1. Nazwisko i imię CZEREDA DOMICELA
2. Nazwisko rodowe SZCZEPANOWICZ
3. Imiona rodziców JÓZEF, MARIA
4. Stan cywilny obecny zamężna
5. Czy powtórnie wychodziła za mąż - kiedy? podać nazwisko męża nie dotyczy
6. Data i miejsce urodzenia 21.04.1924 r.
SNOW woj. NOWOGRODZKI ZSRR
7. Pochodzenie społeczne /chłopskie, robotnicze, inteligenckie/ inteligentnie
8. Miejsce zamieszkania przed 1939 r. m. Snow woj. - mowo-
- gródzie
9. Czym zajmowała się przed 1939 r. /nauka, praca/ nauka
10. Obecne miejsce zamieszkania /dokładny adres, ewent. telefon/
68-205 ZARYG ul.
woj. ZIELONA GÓRA
11. Wykształcenie podstawowe (7 klas)
12. Kiedy i w jakich okolicznościach znalazła się w ZSRR?
/wywiezienie, aresztowanie, ewakuacja, miejsce pobytu -
charakter pracy/ wymierzenie 17.04.1940 r. Północny
Kazakhstan - pracownik w polchozie
13. Moja droga do wojska /mobilizacja, zaciąg ochotniczy/
mobilizacja - 1943 r.
14. Data rozpoczęcia służby wojskowej w LWP i data zdemobilizowania
3. XI. 1945 - rozpoczęcie, 19. X. 1945 - zdemobilizowana
15. Nazwy kolejnych jednostek, w których odbywała służbę wojskową
Samodzielny Batalion Kobiecy E. Plater
1.01.1944 przekierowana do Sztabu II Armii (ochrona)
Kompania Fryzjerek
16. Jakie wykonywała zadania i jakie zajmowała stanowiska w wojsku
zastępca drukimarek

- 17. Jakie przeszła przeszkolenie w wojsku /szkoły, kursy itp./
..... *przeszkolenie drużynowe*
- 18. W jakich bitwach brała udział /miejsce, data, odniesione rany, kontuzje, kiedy, gdzie/
3.08.1944 - dwa dni pod okiem w tył głowy - pobyt w szpitalu w Opoczynie
17.01.1945 - zdobycie Warszawy
- 19. Stopień wojskowy w chwili demobilizacji i obecnie /data/
starszy strzelec - w wojsku, obecnie - kapral
- 20. Odznaczenie bojowe, państwowe i społeczne
- Bronzowy krzyż i inne tytuły. Brązowy nie wyróżniony.*
krzyż kawalerski... odznaczenie Polki... 40. rocznica odzyskania
w Berlinie w Warszawie, Odrużyno, Grenwald zaobronienie węgry
- 21. Praca po zdemobilizowaniu aż do chwili obecnej /zawód i stanowisko
a/ zawodowa *telefoniarka - zwołująca na podstawie*
me. choroba - Szpital psychopatologiczny
po przebytym okresie choroby zmiana znowulacji
b/ polityczna *Władze krajowe z szeregiem obywateli*
komunistów - obecnie nie pracuje
c/ społeczna *Rachunki przez dwie kadencje*
obecnie występuje mój
- 22. Przynależność do organizacji politycznych i społecznych
Liga Kobiet
Związek Inwalidów Wojennych - ZOIW
- 23. Obecne źródło utrzymania /emerytura, renta z ogólnego stanu zdrowia, renta inwalidy wojennego, renta wyjątkowa, renta rolna, renta specjalna, renta wdowia/ uwzględnić grupy inwalidztwa/
renta inwalidy wojennego + renta wdowa
wojenna III, ogólny stan zdrowia II
- 24. Obecny stan zdrowia
- Szpital psychopatologiczny po przebytym okresie choroby*
Zmiana znowulacji i choroby z demencją i chorobą psychiczną
- 25. Z jakiego rodzaju służby zdrowia korzysta /lecznictwo rejonowe, przychodnia MON, przychodnia MSW, przychodnia kombatancka/
lecznictwo rejonowe

26. Z jakimi trudnościami życiowymi borykała się po wyjściu z wojska
- z niedzieleniem się z bratem i bratem utrzymywania z matką chomby
27. Czy była prześladowana przed wojną
- nie dotyczy
28. Czy była represjonowana po wojnie
- nie dotyczy
29. Jakiej pomocy oczekuje od organizacji zbawidowskiej
- Domu kombatanta - w niedostatku okresie życia w razie potrzeby pomocy materialnej
30. Krótka charakterystyka najbliższej rodziny, jej losy wojenne, a także szczególniejsze sytuacje życiowe rodziców, ródzeństwa, męża, dzieci - ich zawody, wykształcenie, zajmowane stanowiska/
- Mama rodziła się 4 sierpnia 17.04.1940 roku w rodzinie w Syberii bez ojca, który został po stronie niemieckiej w frontu. W 1943 została samobójczą do wojny. W 1947r. wyjechała z matką, matką i bratem do Obwodu Warszawskiego w 1939 roku, do emerytury prowadziła placówkę poddawa. Mama kochana i rozpraszająca z wykształceniem technicznym i innymi osiągnięciami. Ponadto wzięła kawalerki i inne osiągnięcia i sukcesy.
- Dalszych informacji odnośnie 30 p. udzielać na dodatkowej kartce.

Data, 12.10.1989...

..... Dominela Breda

/podpis czytelny osoby
wypełniającej ankietę/

Uwaga: w razie potrzeby można uzupełniać dane na dodatkowych kartkach.

ii Materiały uzupełniające relację

"Forsowanie Wisty" - fragment wspomnień Szezepanowicz-Czerada Domicelli
mp.s, ksero K.2. S. 1-2



III. POD PUŁAWAMI

1. Forsewanie Wisły.

II dywizja wraz z armią radziecką 3.08.1944 r. odbyła forsewanie Wisły. Dowódca kompanii kobiecej Nadieżda Bondar ogłosiła, że z kompanii może zgłosić się grupa dziewcząt ochotniczek, które wezmą udział w forsewaniu Wisły. Wystąpiło przeszło dziesięć dziewcząt. Dowódcą tej grupy była sierżant Danuta Szostak /obecnie zamieszkała w Legnicy/. W grupie tej była też moja mama Demicela Szczepanowicz-Czereda, /która biegnąc z ziemiarki z aparatem telefonicznym doznała kontuzji głowy. Została umiejscowiona w szpitalu, jednak gdy tylko poczuła się lepiej opuściła szpital ustępując miejsca bardziej rannym. Nie mogła patrzeć na koleżanki i kolegów, którzy bardzo cierpieli na skutek doznanych obrażeń/, Janina Patałuch, Wanda Miłkowska siostry Świętoń, Józefa Wrona, Antonina Grech, Janina Lerens, Szurniejówna. Oto relacja dowódcy tej grupy Danuty Szostak.

"Pamiętam ten dzień doskonale, 1 sierpnia przywiezione nas na busek. Był piękny dzień, panowała cisza. Nadeszła noc, rozpoczęło mentowanie tratw i łodzi. Niemcy od czasu do czasu strzelali z broni maszynowej. Od północy Niemiec tak jasno oświetlił Wisłę, że można było igieł szukać...

... Poszły trzy zielone i trzy czerwone rakiety.

Pe brzegu poniosło się: "odbijać" ... "odbijać". Ruszyliśmy. W naszej łodzi oprócz pięciu dziewcząt było dwudziestu pięciu żołnierzy. Podobnie na innych. Do nas przyłączył się również adiutant dowódcy dywizji - kapitan Jan Szpryngier. Niemcy zauważyli ruch. Rozpętał się szaleńczy ogień. Za nami - piekło, ogień artyleryjski odciał nam drogę powrotną. Nasza łódź wysunęła się nieco do przodu. Usłyszałam głos oficera z beku: "Nie

przechodzących dziewcząt na rzeź". Kapitan Szpryngier chciał, abyśmy wysiadły z łodzi. Nie chciałyśmy o tym słyszeć. Kilka set metrów od brzegu Niemcy rozpoczęli bombardowanie, na wodę spadały tony pocisków. Łodzie wylatywały w powietrze, żołnierze się topili. Za wszelką cenę chciałyśmy dopłynąć do kępy z krzakami na środku rzeki. Niemcy rzucali czołwie, ginęło coraz więcej ludzi. Nadszedł rozkaz: "Zawracać". Ogień zaparowy Niemców odsiały nam drogę do lasu, musiałyśmy zostać na brzegu do rana. Około siódmej doznał nas szef sztabu dywizji płk. Uszpalewicz. i odwiózł na tyły do ziemianek przy sztabie. Cała nasza grupa ocalała. Przed sztabem był uroczysty apel kompanii".

Dowódca kompanii II dywizji generał Antoni Siwicki poinformował, że dywizję podczas forsowania szkieletowano. Przeprowa udała się później. Na apelu grupa ta została przedstawiona do odznaczenia Krzyżem Wirtuti Militari. Jednakże Krzyży nie otrzymały - gdyż łącznika zabito, dokumenty zaginęły. Sprawa związana z odznaczeniami została rozstrzygnięta po wojnie. Dziewczęta od razu nie upominały się, gdyż wiedziały jak wielka jest ofiara ludzka na wojnie w obronie ojczyzny.

Od Puław dywizja poszła na przyczółek warecko-magnuszowski, zdobywając kolejne Pragę i Warszawę.

T. 739/1684

LKP

SZEPANOWICZ Domicela
zam. Czerecha

2
1

Wypisy z źródeł
naziskowe karty informacyjne

i

T. 739/686

LHP

SZEPAROWICZ Domicela (od 1917)
zem. ezerecku

Ucz. 4 1924r., Sioła maj. Narodnik.

Dzień 17 IV 1940r. wymieszanie na Syberii

Zmobilizowanie do wojska od 3 II 1943 u Samoch. Bat. Koltcska,

Zestawienie I plutonu Placowy Dzielny Fizykerki.

Uczestwienie u białe pod Północem - forsowanie Ustki 3 VIII 1944r.

Stopień st. strzelca (23 VIII 1944), Kapral (12 X 1948)

Idemobilizowanie 18 VIII 1945r.

Zob. Rel. T. 739/686

A. Róji 2015

SZCZEPANOWICZ Domicela

zam. Czereda

VI. Fotografie

1. Współtowary zleci 2 frontu, [b. ol.], ksero - szt.
2. Rodzice, Józef i Maria, [b. ol.] ksero - szt.
3. Pięćdziesiąturodzienie matki i siostry - ksero - szt. 1
4. Wzrost rodziców, wnuki i prawnuki - ksero, szt. 1
5. Urony i odznaczenia, ksero - szt. 1
6. Stał na tle ściany pod portretem, ksero - szt. 1
7. Zdjęcie lepiły młyn i młyny, [b. ol.], ksero -
8. Występ chóru, [b. ol.], ksero - szt. 1



FUNDACJA
GENERALNA

1939

1945

MOJE WSPÓŁTOWARZYSZCZYSTWO Z FRONTU

27

21

Juref Bereganovic



MOI RODZICE

Marija Bereganovic Pankov
robu



3



MOJE PIĘĆDZIESIĘCIOLECIE
1939 MAŁŻENSTWA 1945

zmarli i jedyni bracia i siostry,
cieta moja rodzina wnuki i prawnuki,

4



CZTERDZIESIOLECIE MAŁŻENSTWA

5)



↓
JA ODZNACZANA pierwszą w brąz, w 1945
w 1939 w brąz.

5)



Obecne zdjęcie pod portretem mojego męża starym
w utamach i 1939 brat służył w obronie Wiernowis

7)



JAN



MŁOŻ JAN

CÓRKA



CECJA



IRENA



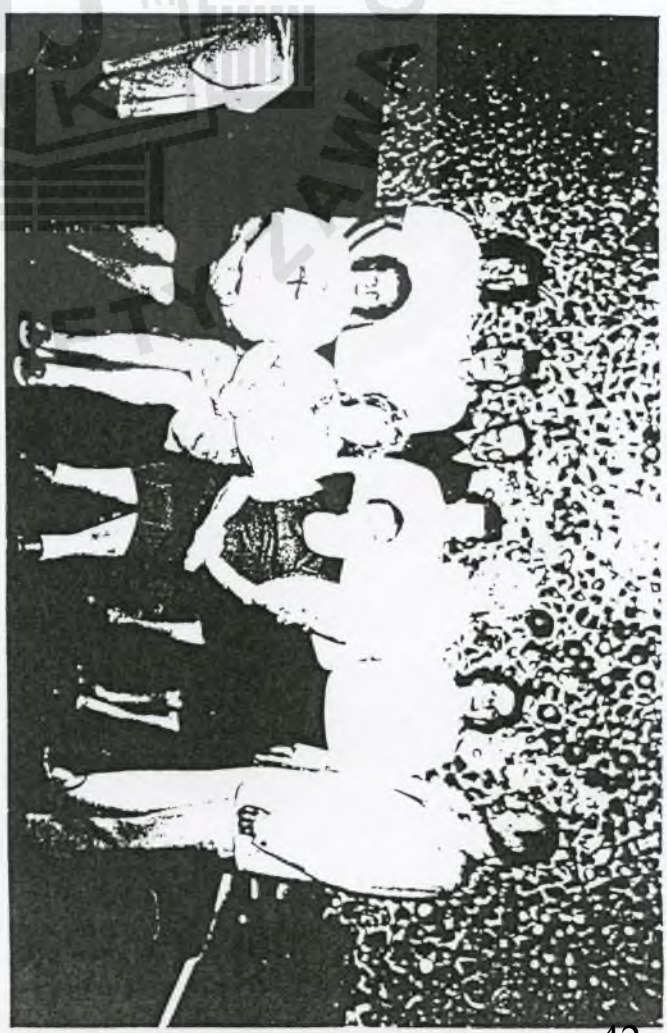
HENRYK



ELZBIETA



WYSTĘP CHYBKA



1939 1945
Ktoś drugi kłopot w moim świecie
reklam



↓
514 ОДЗНАЧЕННЯ пісирона в брідже,
в до шіем.



Odeine zdywici good portre em nosygn mwie sluyt
w 1939 w. T w edhial w odnowie kiersm...

SZCZEPANOWICZ

Domice la



Firma Handlowo - Usługowa
„DIADA”
86-200 Chelmno-Grubno
Tel. 86 - 28 - 48 /